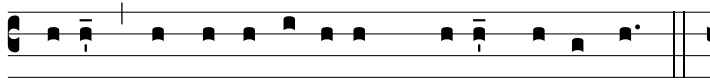
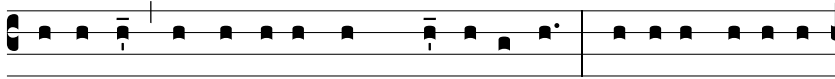


Prime as abbreviated by St John's Abbey in A Short Breviary
Pater. Ave.

D



E-us in adju-tó-ri- um mé-um inténde. R̃
O God, come to my assistance.



Dómi-ne ad adjuvándum me festí-na. Gló-ri- a Pátri, et
O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son,



Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sáncto. Sic-ut é-rat in princí-pi- o,
and to the Holy Ghost. As it was in the beginning,



et nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen.
and now and always, and unto ages of ages.



Alle-lú-ia. *Or:* Laus tí-bi Dómi-ne Rex æ-térnæ gló-ri-æ.
Praise to thee, O Lord, King of eternal glory.

Caput 1

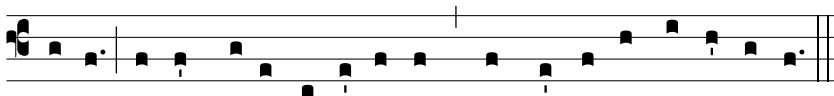
Hymn

Tonus in Dominicis per Annum et minoribus Festis.

II
J



AM lu-cis orto sí-de-re, De-um pre-cémur súp-
Now that the daylight fills the sky, We lift our hearts to God on high,



pli-ces, Ut in di-úrnis ácti-bus, Nos servet a no-cénti-bus.
That He, in all we do or say, Would keep us free from harm today.

Tonus in majoribus Festis.

VIII
J



AM lu-cis orto sí-de-re, De-um pre-cémur súpli-



ces, Ut in di-úrnis ác-ti-bus, Nos servet a no-cén- ti-bus.

Linguam refrænans temperet,
 Ne litis horror insonet:
 Visum fovendo contegat,
 Ne vanitates hauriat.

Sint pura cordis intima;
 Absistat et vecordia:
 Carnis terat superbiam
 Potus cibique parcitas:
 Ut cum dies abscesserit,
 Noctemque sors reduxerit,
 Mundi per abstinentiam
 Ipsi canamus gloriam.
 Deo Patri sit gloria,
 Ejusque soli Filio,
 Cum Spiritu Paraclito,
 Nunc, et per omne saeculum.
 Amen.

Would guard our hearts & tongues from
 strife;
 From anger's din would hide our life;
 From all ill sights would turn our eyes;
 Would close our ears from vanities.
 Would keep our inmost conscience pure;
 Our souls from, folly would secure:
 Would bid us check the pride of sense
 With due and holy abstinence.
 So we, when this new day is gone
 And night in turn is drawing on,
 With conscience by the world unstained
 Shall praise His Name for vict'ry gained.
 All laud to God the Father be;
 All praise, Eternal Son, to Thee; All praise
 forever, as is meet,
 To God the Holy Paraclete.
 Amen.

Caput 2

Psalms

Sundays and Feasts

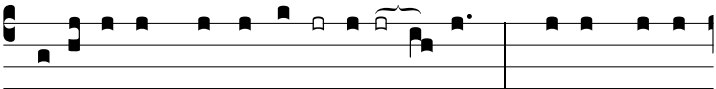
III
A



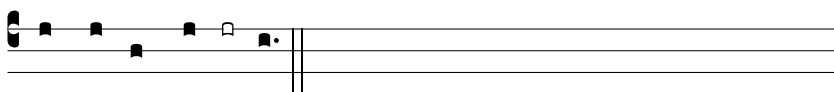
L-le-lú-ia, alle-lú-ia, al-le-lú-ia. E u o u a e.-

III
B

Psalm 118a.



e-á-ti imma-cu-lá-ti in vi- a: * qui ámbu-lant
Blessed are the undefiled in the way, who walk in



in le-ge Dómi-ni.
the law of the Lord.

2. Beáti, qui scrutántur testimónia eius: * in toto corde exquírun-
eum.

Blessed are they that search his testimonies: * that seek him with their whole heart.

3. Non enim qui operántur iniquitátem, * in viis eius ambulavérunt.

For they that work iniquity, * have not walked in his ways.

4. Tu mandásti * mandáta tua custodíri nimis.

Thou hast commanded * thy commandments to be kept most diligently.

5. Útinam dirigántur viæ meæ, * ad custodiéndas iustificatiónes tuas!

O! that my ways may be directed * to keep thy justifications.

6. Tunc non confúndar, * cum perspéxero in ómnibus mandátis tuis.

Then shall I not be confounded, * when I shall look into all thy commandments.

7. Confitébor tibi in directiône cordis: * in eo quod dídici iudícia iustítiæ tuæ.

I will praise thee with uprightness of heart, * when I shall have learned the judgments of thy justice.

8. Iustificatiónes tuas custódiam: * non me derelínquas usquequáque.

I will keep thy justifications: * O! do not thou utterly forsake me.

9. In quo córrigit adolescéntior viam suam? * In custodiéndo sermónes tuos.

Mondays

Antiphon: He who is innocent of hands and pure of heart shall go up unto the mountain of the Lord.

IV

II

Nno-cens má-ni-bus et mundo corde ascéndet in

montem Dómi-ni.


Psalm 23.

2.

The earth is the Lord's and the fulness thereof,

Tuesday

Antiphon: My God, in Thee I trust; I shall not be ashamed.

VIII
D 
 e-us mé-us, in te confi-do, non e-rubéscam.

Psalm 24.

To Thee, O Lord, I lift up my soul,

Wednesday

Antiphon: Thy mercy is before mine eyes, and I find my pleasure in Thy truth.

I
M 
 i-se-ri-córdi- a tu-a, Dómi-ne, ante ócu-los

 me-os, et complá-cu-i in ve-ri-tá-te tu-a.

Psalm 25.

Judge me, O Lord

Thursday

Antiphon: In green pastures the Lord hath settled me.

VIII

II



n loco páscu-æ, i-bi Dóminus me collo-cá-vit.

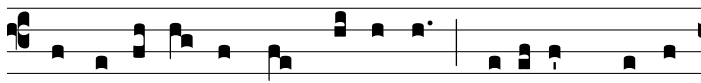
Psalm 22. The Lord is my shepherd and nothing is wanting to me;

Friday

Antiphon Blessed are they that dwell in Thy House, O Lord.

II

N



e discé-das a me, Dómi-ne: quóni- am tri-bu-



lá-ti- o pró-xima est, quóni- am non est qui ádjuvet.

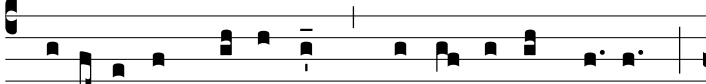
Psalm 83. How lovely are Thy tabernacles, O Lord of hosts!

Saturday

Antiphon Thy mercy is even into the heavens, and Thy truth even to the clouds.

VIII

E



x- altá-re, Dómi-ne, qui jú-di-cas terram:



redde retri-bu-ti- ó-nem supérbis.

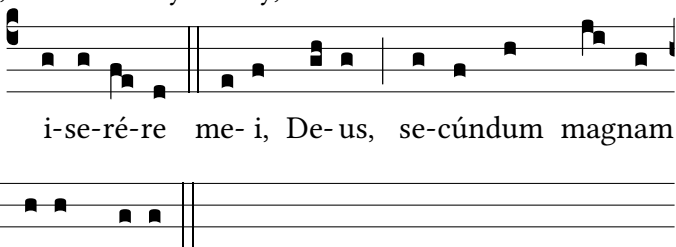
Psalm 107.

My heart is firm, O God,

Antiphons for the Sundays in Septuagesima: According to Thy great mercy, * have mercy on my, O God.

VIII

M




i-se-ré-re me-i, De-us, se-cúndum magnam
mi-se-ri-córdi-am tu-am.

2.1 Lent

Antiphon for Lent:

III

V



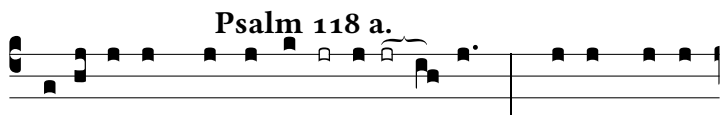
I-vo ego, di-cit Dóminus : no-lo mortem pecca-
As I live, * saith the Lord, I desire not the death of the sinner,
tó-ris, sed ut ma-gis convertá-tur et vi-vat. E u o u a e.-
but rather that he turn from his way and live.

Sunday

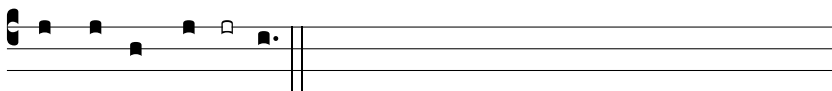
Psalm 118 a.

III

IB



e-á-ti imma-cu-lá-ti in vi- a: * qui ámbu-lant
Blessed are the undefiled in the way, who walk in



in le-ge **Dómi-ni.**

the law of the Lord.

2. Beáti, qui scrutántur testimónia ejus: * in toto corde exquirunt eum.

Blessed are they who search his testimonies: that seek him with their whole heart.

3. Non enim qui operántur iniquitátem, * in viis ejus ambuláverunt.

For they that work iniquity, have not walked in his ways.

4. **Tu** mandásti * mandáta tua custodíri nimis.

Thou hast commanded thy commandments to be kept most diligently.

5. Utinam dirigántur viæ meæ, * ad custodiédas justificatiónes tuas!

O! that my ways may be directed to keep thy justifications.

6. Tunc **non** confúndar, * cum perspéxero in ómnibus mandátis tuis.

Then shall I not be confounded, when I shall look into all thy commandments.

7. Confitébor tibi in directiône cordis: * in eo quod dídici judícia justítiæ tuæ.

I will praise thee with uprightness of heart, when I shall have learned the judgments of thy justice.

8. Justificatiónes tuas custódiam: * non me derelínquas usquequáque.

I will keep thy justifications: O! do not thou utterly forsake me.

9. In quo córrigit adolescéntior viam suam? * in custodiéndo sermónes tuos.

By what doth a young man correct his way? by observing thy words.

10. In toto corde meo exquisívi te: * ne repéllas me a mandátis tuis.

With my whole heart have I sought after thee: let me not stray from thy commandments.

11. In corde meo abscondi **elóquia tua**: * ut non peccem **tibi**.

Thy words have I hidden in my heart, that I may not sin against thee.

12. Benedíctus es, **Dómine**: * doce me justificatiónes **tuas**.

Blessed art thou, O Lord: teach me thy justifications.

13. In **lábiis meis**, * pronuntiávi ómnia iudícia **oris tui**.

With my lips I have pronounced all the judgments of thy mouth.

14. In via testimoniórum tuórum **delectátus** sum, * sicut in ómnibus **divítiis**.

I have been delighted in the way of thy testimonies, as in all riches.

15. In mandátis tuis **exercébor**: * et considerábo vias **tuas**.

I will meditate on thy commandments: and I will consider thy ways.

16. In justificatió nibus tuis **meditábor**: * non oblivíscar **sermónes tuos**.

I will think of thy justifications: I will not forget thy words.

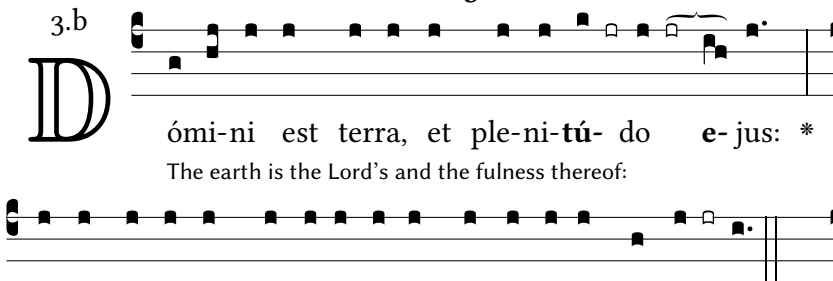
17. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.

18. Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Monday

Psalm 23.

3.b



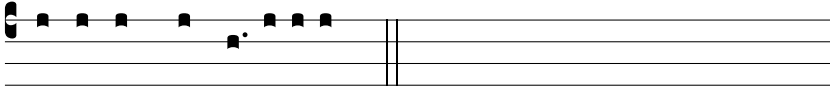
ómi-ni est terra, et ple-ni-tú- do e- jus: *

The earth is the Lord's and the fulness thereof:

orbis terrá-rum, et uni-vér-si qui há-bi-tant in e- o.

the world, and all they that dwell therein.

Flex :



prínci-pes, vestras, †

2. Quia ipse super **mária** fundávit **eum**: * et super flúmina præparávit **eum**.

For he hath founded it upon the seas; and hath prepared it upon the rivers.

3. Quis ascéndet in **montem Dómini**? * aut quis stabit in loco **sancto ejus**?

Who shall ascend into the mountain of the Lord: or who shall stand in his holy place?

4. Innocens mánibus et **mundo corde**, * qui non accépit in vano ánimam suam, nec jurávit in dolo **próximo suo**.

The innocent in hands, and clean of heart, who hath not taken his soul in vain, nor sworn deceitfully to his neighbour.

5. Hic accípiet benedictiónem a **Dómino**: * et misericórdiam a Deo, salutári **suo**.

He shall receive a blessing from the Lord, and mercy from God his Saviour.

6. Hæc est generátio quæréntium **eum**, * quæréntium fáciem Dei **Jacob**.

This is the generation of them that seek him, of them that seek the face of the God of Jacob.

7. Attóllite portas, príncipes, vestras, † et elevámini, portæ **æternáles**: * et introíbit **Rex glóriæ**.

Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: and the King of Glory shall enter in.

8. Quis est iste Rex **glóriæ**? * Dóminus fortis et potens: Dóminus potens **in prælio**.

Who is this King of Glory? the Lord who is strong and mighty: the Lord mighty in battle.

9. Attóllite portas, príncipes, vestras, † et elevámini, portæ **æternáles**: * et introíbit **Rex glóriæ**.

Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: and the King of Glory shall enter in.

10. Quis est iste Rex **glóriæ**? * Dóminus virtútum ipse est Rex **glóriæ**.

Who is this King of Glory? the Lord of hosts, he is the King of Glory.

11. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.

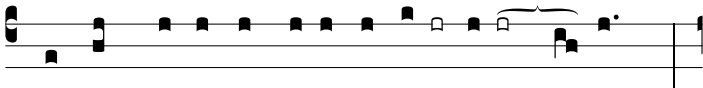
12. Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Tuesday

Psalm 24.

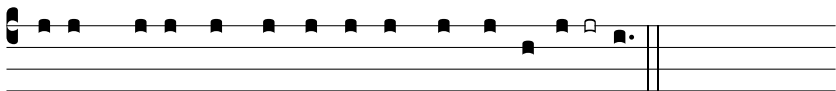
3.b

A



d te, Dómi-ne, levá-vi **ánimam me-** am: *

To thee, O Lord, have I lifted up my soul.



De-us me-us, in te confĩ-do, non **e-rubé**-scam.

In thee, O my God, I put my trust; let me not be ashamed.

2. Neque irrideant me **inimíci mei**: * étenim univérsi, qui sústinent te, non **confundéntur**.

Neither let my enemies laugh at me: for none of them that wait on thee shall be confounded.

3. Confundántur omnes **iníqua agéntes** * **supervácue**.

Let all them be confounded that act unjust things without cause.

4. Vias tuas, Dómine, **demónstra mihi** * et sémitas tuas **édoce** me.

Show, O Lord, thy ways to me, and teach me thy paths.

5. Dírige me in veritáte **tua**, et **doce** me: * quia tu es, Deus, Salvátor meus, et te sustínui **tota die**.

Direct me in thy truth, and teach me; for thou art God my Saviour; and on thee have I waited all the day long.

6. Reminiscere miseratiónum tuárum, **Dómine**, * et misericordiárum tuárum, quia a **sæculo** sunt.

Remember, O Lord, thy bowels of compassion; and thy mercies that are from the beginning of the world.

7. Delicta juventútis **meæ**, * et ignorántias meas ne **memíneris**.

The sins of my youth and my ignorances do not remember.

8. Secúndum misericórdiam tuam **meménto mei** tu, * propter bonitátem tuam, **Dómine**.

According to thy mercy remember thou me: for thy goodness' sake, O Lord.

9. Dulcis et **rectus Dóminus**: * propter hoc legem dabit delinquentibus **in via**.

The Lord is sweet and righteous: therefore he will give a law to sinners in the way.

10. Diriget mansuétos **in iudicio**: * docébit mites **vias suas**.

He will guide the mild in judgment: he will teach the meek his ways.

11. Univérsæ viæ Dómini, misericórdia et **véritas**, * requiréntibus testaméntum ejus et testimónia ejus.

All the ways of the Lord are mercy and truth, to them that seek after his covenant and his testimonies.

12. Propter nomen tuum, Dómine, propitiáberis peccáto **meo**: * multum **est enim**.

For thy name's sake, O Lord, thou wilt pardon my sin: for it is great.

13. Quis est homo qui **timet Dóminum**? * legem státuit ei in via, quam **elégit**.

Who is the man that feareth the Lord? He hath appointed him a law in the way he hath chosen.

14. Anima ejus in bonis **demorábitur**: * et semen ejus hereditábit **terram**.

His soul shall dwell in good things: and his seed shall inherit the land.

15. Firmaméntum est Dóminus **timéntibus eum**: * et testaméntum ipsíus ut manifestétur **illis**.

The Lord is a firmament to them that fear him: and his covenant shall be made manifest to them.

16. Oculi mei **semper** ad **Dóminum**: * quóniam ipse evéllēt de láqueo **pedes meos**.

My eyes are ever towards the Lord: for he shall pluck my feet out of the snare.

17. Réspice in me, et **miserére mei**: * quia únicus et pauper **sum ego**.

Look thou upon me, and have mercy on me; for I am alone and poor.

18. Tribulatiónes cordis mei **multiplicátæ** sunt: * de necessitati-bus meis **érue me**.

The troubles of my heart are multiplied: deliver me from my necessities.

19. Vide humilitátem meam, et **labórem meum**: * et dimítte univérsa **delícta mea**.

See my abjection and my labour; and forgive me all my sins.

20. Réspice inimícos meos quóniam **multiplicáti** sunt: * et ódio iníquo **odérunt me**.

Consider my enemies for they are multiplied, and have hated me with an unjust hatred.

21. Custódi ánimam meam, et **érue me**: * non erubéscam quóniam sperávi **in te**.

Keep thou my soul, and deliver me: I shall not be ashamed, for I have hoped in thee.

22. Innocéntes et recti adhæ**sérunt mihi**: * quia sustí**nui te**.

The innocent and the upright have adhered to me: because I have waited on thee.

23. Líbera, **Deus, Israël**: * ex ómnibus tribulatió**nibus suis**.

Deliver Israel, O God, from all his tribulations.

24. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

25. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et in sǽcula **sæculórum. Amen**.

Wednesday

Psalm 25.

3.b

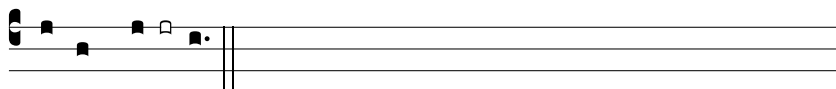
J

ú-di-ca me, Dómi-ne, quóni- am ego in inno-cén-
Judge me, O Lord, for I have walked in my innocence:



ti- a **me-a** ingr^{essus} sum: * et in Dómino spe-rans non

and I have put my trust in the Lord, and shall not be we



infirmá- bor.

2. Proba me, Dómine, et **tenta** me: * ure renes meos et *cor* **meum**.

Prove me, O Lord, and try me; burn my reins and my heart.

3. Quóniam misericórdia tua ante óculos **meos** est: * et complá-
cui in veritáte **tua**.

For thy mercy is before my eyes; and I am well pleased with thy truth.

4. Non sedi cum concílio **vanitátis**: * et cum iníqua geréntibus
non introíbo.

I have not sat with the council of vanity: neither will I go in with the doers of unjust things.

5. Odívi ecclésiám **malignántium**: * et cum ímpiis non **sedébo**.

I have hated the assembly of the malignant; and with the wicked I will not sit.

6. Lavábo inter innocéntes **manus meas**: * et circúmdabo altáre
tuum, Dómine.

I will wash my hands among the innocent; and will compass thy altar, O Lord:

7. Ut áudiam **vocem laudis**: * et enárrem univér^{sa} mirabília **tua**.

That I may hear the voice of thy praise: and tell of all thy wondrous works.

8. Dómine, diléxi decórem **domus tuæ**: * et locum habitatiónis
glóriæ **tuæ**.

I have loved, O Lord, the beauty of thy house; and the place where thy glory dwelleth.

9. Ne perdas cum ímpiis, Deus, **ánimam meam**, * et cum viris sánguínū **vítam meam**.

Take not away my soul, O God, with the wicked: nor my life with bloody men:

10. In quorum mánibus **iniquitátes** sunt: * **déxtera** eórum repléta est **munéribus**.

In whose hands are iniquities: their right hand is filled with gifts.

11. Ego autem in innocéntia **mea ingrèssus** sum: * **rédime** me, et **miserére mei**.

But as for me, I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me.

12. Pes meus stetit **in dirécto**: * in ecclésiis **benedícam te, Dómine**.
My foot hath stood in the direct way: in the churches I will bless thee, O Lord.

13. Glória **Patri, et Filio**, * et **Spirítui Sancto**.

14. Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Thursday

Psalm 22.

3.b

Dóminus re-git me, et ni-hil **mi-** hi **dé-e-** rit: *

The Lord ruleth me: and I shall want nothing.

in loco páscu-æ i-bi me **collocá-** vit.

He hath set me in a place of pasture.

2. Super aquam refectiónis **educávit** me: * **ánimam meam convértit**.
He hath brought me up, on the water of refreshment: He hath converted my soul.

3. Dedúxit me super **sémitas justítiae**: * **propter nomen suum**.
He hath led me on the paths of justice, for his own name's sake.

4. Nam, et si ambulávero in médio umbræ mortis, non timébo **mala**: * quóniam *tu* **mecum** es.

For though I should walk in the midst of the shadow of death, I will fear no evils, for thou art with me.

5. Virga tua, et **báculus tuus**: * ipsa me consoláta sunt.

Thy rod and thy staff, they have comforted me.

6. Parásti in conspéctu **meo mensam**, * advérsus eos, qui trí-
bulant me.

Thou hast prepared a table before me against them that afflict me.

7. Impinguásti in óleo **caput meum**: * et calix meus inébrians
quam **præclárus** est!

Thou hast anointed my head with oil; and my chalice which inebriateth me, how goodly is it!

8. Et misericórdia tua **subsequétur** me * ómnibus diébus *vitæ*
meæ.

And thy mercy will follow me all the days of my life.

9. Et ut inhábitem in **domo Dómini**, * in longitúdinem *diérum*.

And that I may dwell in the house of the Lord unto length of days.

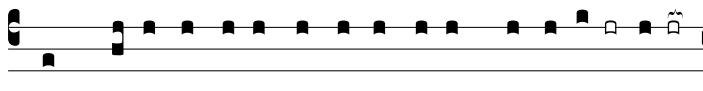
10. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

11. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et in sácula
sæculórum. **Amen**.

Friday

Psalm 83.

3.b



uam di-lécta taberná-cu-la tu-a, Dómine vir-

How lovely are thy tabernacles, O Lord of host!



tú-tum: * concu-píscit, et dé-fi-cit á-nima me-a in átri- a
My soul longeth and fainteth for the courts of the Lord.



Dómi-niFlex : auxí-li- um abs te: †

2. Cor meum, et **caro mea:** * exsultavérunt in Deum **vivum.**

My heart and my flesh have rejoiced in the living God.

3. Etenim passer invénit **sibi domum:** * et turtur nidum sibi, ubi ponat pullos suos.

For the sparrow hath found herself a house, and the turtle a nest for herself where she may lay her young ones:

4. Altária tua, Dómine virtútum: * Rex meus, et Deus meus.

Thy altars, O Lord of hosts, my king and my God.

5. Beáti, qui hábitant in domo tua, Dómine: * in sæcula sæculórum **laudábunt** te.

Blessed are they that dwell in thy house, O Lord: they shall praise thee for ever and ever.

6. Beátus vir, cujus est auxílium abs te: † ascensiónes in corde suo dispósuit, in valle **lacrimárum** * in loco, **quem pósuit.**

Blessed is the man whose help is from thee: in his heart he hath disposed to ascend by steps, In the vale of tears, in the place which he hath set.

7. Etenim benedictiónem dabit legislátor † ibunt de virtúte in virtútem: * vidébitur Deus deórum in **Sion.**

For the lawgiver shall give a blessing, they shall go from virtue to virtue: the God of gods shall be seen in Sion.

8. Dómine, Deus virtútum, exáudi oratiónem **meam:** * áuribus pécipe, Deus **Jacob.**

O Lord God of hosts, hear my prayer: give ear, O God of Jacob.

9. Protéctor noster, áspice, **Deus**: * et réspice in fáciem **Christi tui**.

Behold, O God our protector: and look on the face of thy Christ.

10. Quia mélior est dies una in átriis **tuis**: * *super mília*.

For better is one day in thy courts above thousands.

11. Elégi abjéctus esse in domo **Dei mei**: * magis quam habitáre in tabernáculis peccatórum.

I have chosen to be an abject in the house of my God, rather than to dwell in the tabernacles of sinners.

12. Quia misericórdiam et veritátem díligit **Deus**: * grátiam et glóriam dabit **Dóminus**.

For God loveth mercy and truth: the Lord will give grace and glory.

13. Non privábit bonis eos qui ámbulant in **innocéntia**. * Dómine virtútum, beátus homo qui sperat **in te**.

He will not deprive of good things them that walk in innocence: O Lord of hosts, blessed is the man that trusteth in thee.

14. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

15. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et in sácula sáculórum. **Amen**.

Saturday

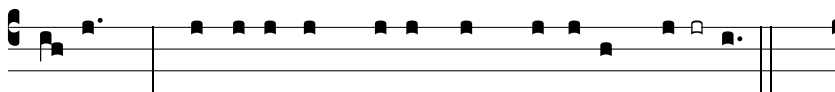
Psalm 107.

3.b

P

a-rá-tum cor me-um, De-us, pa-rá-tum cor

My heart is ready, O God, my heart is ready:



me-um: * cantábo, et psallam in gló-ri-a **me- a**.

I will sing, and will give praise, with my glory.

Flex :

11. Quis dedúcet me in civitátem munítam? * quis dedúcet me
usque in Idumæam?

Who will bring me into the strong city? who will lead me into Edom?

12. Nonne tu, Deus, qui **repulísti** nos, * et non exíbis, Deus, in
virtútibus nostris?

Wilt not thou, O God, who hast cast us off? and wilt not thou, O God, go forth with
our armies?

13. Da nobis auxílium de tribulatióne: * quia vana **salus** hóminis.
O grant us help from trouble: for vain is the help of man.

14. In Deo faciémus virtútem: * et ipse ad níhilum dedúcet
inimícos **nostros**.

Through God we shall do mightily: and he will bring our enemies to nothing.

15. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

16. Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in sácula
sæculórum. Amen.

2.2 Passiontide

Antiphon Deliver Me, O Lord, * and set Me beside Thee; and let
any man's hand fight against Me.



Deliver Me, O Lord, and set Me beside Thee;



and let any man's hand fight against Me.

Chapter 3

After the Psalms

In all Sundays, feasts and Paschal ferias:

Short Chapter

1 Tim 1:17

Regi autem saeculorum immortáli, invisíbili, † soli Deo honor et glória * in sæcula saeculorum. Amen.

Now to the king of ages, immortal, invisible, the only God, be honour and glory for ever and ever. Amen.

Deo gratias.

Thanks be to God.

In all Ferias outside of Paschaltide:

Short Chapter

Zach 8:19

Pacem et veritátem dilígite, * ait Dóminus omnípotens.

Love ye peace and truth, saith the Lord Almighty.

Deo gratias.

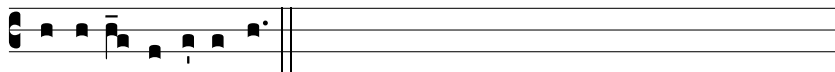
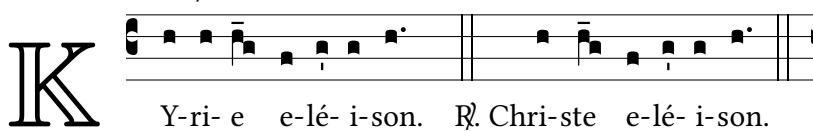
Thanks be to God.

Ÿ. Exsúrge, Christe, ádiuva nos.

Arise, O Christ, and help us.

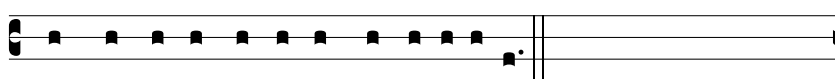
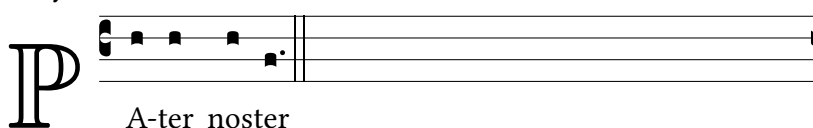
℞. Et líbera nos propter nomen tuum.

And deliver us for Thy Name's sake.

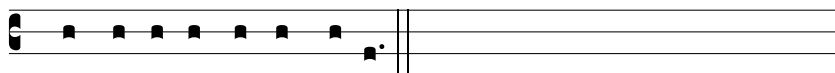


Ky-ri- e e-lé- i-son.

Lord, have mercy on us. Christ, have mercy on us. Lord, have mercy on us.



℣. Et ne nos indú-cas in tenta-ti-ónem.



℞. Sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Our Father (silently)

And lead us not into temptation.

But deliver us from evil.

℣. Dómine, exáudi oratió-nem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus.

Let us pray.

Dómine Deus omnípotens, qui ad princípium huius diéi nos perveníre fecísti: tua nos hódie salva virtúte; ut in hac die ad nullum declinémus peccátum, sed semper ad tuam iustítiam faciéndam nostra procédant elóquia, dirigántur cogitatiónes et ópera. Per Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

O Lord God Almighty, who hast brought us to the beginning of this day, preserve us in the same by Thy power, that during this day we may not fall into any sin, but that all our words, thoughts and works may be directed to the doing of Thy righteousness. Though our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

Amen.

Amen.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

O Lord, hear my prayer.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

The Martyrology may here be read.

Deo gratias.

Thanks be to God.

Pretiosa in conspectu Domini.

Precious in the sight of the Lord.

Mors Sanctórum ejus.

Is the death of his Saints.

Sancta María et omnes Sancti intercédant pro nobis ad Dóminum, † ut nos mereámur ab eo adjuvári et salvári, * qui vivit et regnat in saécula saeculórum. ℟. Amen.

May holy Mary and all the Saints plead for us with the Lord, that we may be helped and saved by Him who liveth and reigneth forever and ever. Amen.

℣. Réspice in servos tuos, Dómine, et in ópera tua, et dirige filios eórum.

Look upon thy servants and upon thy works: and direct their children.

R̃. Et sit splendor Dómini Dei nostri super nos, et ópera mánuum nostrárum dírige super nos, et opus mánuum nostrárum dírige.

And let the brightness of the Lord our God be upon us. Direct thou the works of our hands; yea, the work of our hands do thou direct.

Ÿ. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

R̃. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Orémus.

Let us pray.

Dirigere et sanctificáre, régere et gubernáre dignáre, Dómine Deus, Rex cæli et terræ, † hódie corda et córpora nostra, sensus, sermónes et actus nostros in lege tua, et in opéribus mandatórum tuórum: * ut hic et in ætérnum, te auxiliánte, salvi et líberi esse mereámur, Salvátor mundi: Qui vivis et regnas in sácula sæculórum.

O Lord, Almighty God, King of heaven and earth, Savior of the world, bless, lead, rule and govern our hearts and bodies, our senses, words and deeds today, following thy law and commandments, that here and for eternity with thy help we shall be saved in freedom. Who lives and reigns for ever and ever.

R̃. Amen.

Jube Domine, benedicere.

Dies et actus nostros in sua pace dispónat Dóminus omnípotens. Amen.

May Almighty God arrange our deeds and our day in His peace. Amen.

Working from the latin rubrics here, but looks like the next bit is either reading from the Rule of St Benedict or the following short readings.

During Lent:

Lesson*Isaias 55:6*

Quærite Dóminum dum inveníri potest; invocáte eum dum prope est.

Seek ye the Lord while He may be found; call ye upon Him while He is near.

Tu autem Dómine, miserére nobis.

Do Thou O Lord, have mercy on us.

Deo gratias.

Thanks be to God.

*During Passiontide***Lectio Brevis***Isaias 50:6–7*

Faciem meam non avérti ab increpántibus, et conspuéntibus in me. Dóminus Deus auxiliátor meus, et ídeo non sum confúsus.

I have not turned away my face from them that rebuked me, and spit upon me. The Lord God is my helper, therefore am I not confounded.

Tu autem Dómine, miserére nobis.

Do Thou O Lord, have mercy on us.

Deo gratias.

Thanks be to God.

After reading the Holy Rule or Brief Lection is said:

Adjutórium nostrum in nomine Domini.

Our help is in the name of the Lord.

Qui fecit caelum et terra.

Who hath made heaven and earth.

Let us make a remembrance of all our departed brethren, friends and benefactors.

℣. Requiescant in pace.

May they rest in peace.

R̃. Amen.

Psalm 129.

1. De profúndis clamávi ad te, Dómine: * Dómine, exáudi vocem meam:

Out of the depths I have cried to thee, O Lord: * Lord, hear my voice.

2. Fiant aures tuæ intendéntes, * in vocem deprecatiónis meæ.

Let thy ears be attentive * to the voice of my supplication.

3. Si iniquitátes observáveris, Dómine: * Dómine, quis sustinébít?

If thou, O Lord, wilt mark iniquities: * Lord, who shall stand it.

4. Quia apud te propitiátio est: * et propter legem tuam sustínui te, Dómine.

For with thee there is merciful forgiveness: * and by reason of thy law, I have waited for thee, O Lord.

5. Sustínuit ánima mea in verbo ejus: * sperávit ánima mea in Dómino.

My soul hath relied on his word: * my soul hath hoped in the Lord.

6. A custódia matutína usque ad noctem: * speret Israël in Dómino.

From the morning watch even until night, * let Israel hope in the Lord.

7. Quia apud Dóminum misericórdia: * et copiósa apud eum redemptio.

Because with the Lord there is mercy: * and with him plentiful redemption.

8. Et ipse rédimet Israël, * ex ómnibus iniquitátibus ejus.

And he shall redeem Israel * from all his iniquities.

9. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

10. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

℣. A porta ínferi.

From the gates of the grave.

℟. Érue, Dómine, ánimas eórum.

Deliver their souls, O Lord!

℣. Requiéscant in pace.

May they rest in peace.

℟. Amen.

Amen.

℣. Dómine exáudi oratiónem meam

O Lord, hear my prayer.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus.

Let us pray.

Deus vénix largítor et humánæ salútis amátor: quæsumus cleméntiam tuam: ut ánimas ómnium fidélium qui ex hoc sæculo transiérunt, beáta María semper vírgine intercedénte cum ómnibus sanctis tuis ad perpétuæ beatitúdinis consórtium perveníre concédas. Per Christum Dóminum nóstrum.

O God the giver of pardon, and the lover of human salvation, we beseech thy clemency: that thou grant the brethren of our congregation, kinsfolk, and benefactors, which are departed out of this world, blessed Mary ever virgin making intercession with all the saints, to come to the fellowship of eternal blessedness. Through our Lord Jesus Christ.

℟. Amen

Amen.

℣. Réquiem ætérrnam dona eis Dómine.

Eternal rest grant unto them O Lord.

℟. Et lux perpétua lúceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

℣. Requiéscant in pace.

May they rest in peace.

℟. Amen.

Amen.

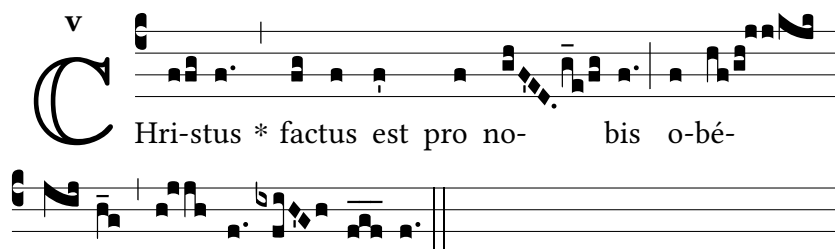
Chapter 4

Special cases

4.1 Sacred Triduum

On Maundy Thursday, all then kneel and recite together the following:

v
C Hri-stus * factus est pro no- bis o-bé-
di- ens u-sque ad mor-tem.

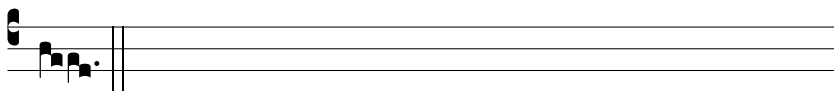


Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem.
Christ was made for us obedient unto death.

On Good Friday is added:

v
M OR-TEM au- tem cru- cis.





mortem autem crucis.

death on the cross.

On Holy Saturday is added:

v
P

PROPTER quod et De-us exaltá-vit illum,
et de-dit il-li
no-men quod est super omne nó-men.

propter quod et Deus exaltavit illum, et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

therefore God has exalted him, and given him a name that is above all names.

All say the Pater Noster silently

The Collect is said without Oremus again dropping the voice on the last syllable as in the psalms.

Réspice, quæsumus, Dómine, super hanc famíliam tuam, pro qua Dóminus noster Iesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocéntium, et crucis subíre torméntum:

Look down, we beseech thee, O Lord, on this thy family, for which our Lord Jesus Christ did not hesitate to be delivered up into the hands of wicked men, and to suffer the torment of the Cross.

finishing silently with:

Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.

Who with thee liveth and reigneth, in the unity of the Holy Spirit, one God, world without end. Amen. R. Amen.